



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 30.6.2016.
COM(2016) 434 final

ANNEX 1

PRILOG

Prijedlogu

uredbe Europskog parlamenta i Vijeća

**o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1030/2002 od 13. lipnja 2002. o utvrđivanju
jedininstvenog obrasca boravišnih dozvola za državljane trećih zemalja**

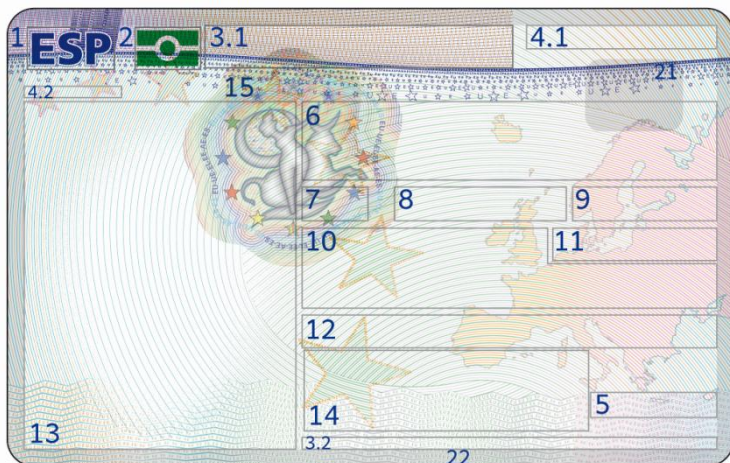
PRILOG

Prijedlogu

uredbe Europskog parlamenta i Vijeća

o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1030/2002 od 13. lipnja 2002. o utvrđivanju jedinstvenog obrasca boravišnih dozvola za državljane trećih zemalja

Slike prednje strane i poledine kartice:



(a) Opis

Boravišna dozvola s biometrijskim podacima izrađuje se kao samostalna isprava u ID 1 formatu. Temelji se na specifikacijama utvrđenima u dokumentima ICAO-a o strojno čitljivim putnim ispravama (karticama) (dokument 9303, 7. dio). Boravišna dozvola sadržava sljedeće podatke:¹²

¹ Ako se upućuje na broj u drugom pravnom aktu EU-a, odgovarajuće prethodno upućivanje navedeno je u bilješki.

² Naslovi koje treba otisnuti utvrđeni su u tehničkim specifikacijama koje treba donijeti u skladu s člankom 6. Uredbe.

Prednja strana:

1. Ovo polje sadržava troslovni kod države članice koja je izdala ispravu kako je utvrđeno u dokumentu ICAO-a 9303 o strojno čitljivim putnim ispravama, uključen u tisak pozadine.
 2. Simbol ICAO-a za strojno čitljivu putnu ispravu s beskontaktnim čipom (simbol e-MRTD) u optički promjenjivoj boji. Boja se mijenja ovisno o kutu promatranja.
 - 3.1. Naziv isprave (boravišna dozvola) na jeziku (ili jezicima) države članice koja ju je izdala.
 - 3.2. Naziv isprave iz točke 3.1. ponavlja se u ovom polju na barem jednom službenom jeziku EU-a (najviše na dva jezika) da bi se omogućilo priznavanje kartice kao boravišne dozvole za državljane trećih zemalja.
 - 4.1. Broj isprave.
 - 4.2. Broj isprave ponavlja se u ovom polju (s posebnim sigurnosnim značajkama).
 5. Pristupni broj kartice (CAN) navodi se u ovom polju.
- Naslovi iz točaka od 6. do 12. trebaju biti navedeni na jeziku (jezicima) države članice koja je izdala ispravu. Država članica koja je izdala ispravu može dodati još jedan službeni jezik institucija Europske unije, u istom retku, ali dopuštena su najviše dva jezika.
6. Naziv: prezime (prezimana) i ime (imena) tim redosljedom³.
 7. Spol.
 8. Državljanstvo.
 9. Datum rođenja.
 - 10⁴. Vrsta dozvole: posebna vrsta boravišne dozvole koju država članica izdaje državljanima trećih zemalja. Boravišna dozvola za člana obitelji državljanina Europske unije, koji nije koristio svoje pravo na slobodu kretanja, mora sadržavati podatak „član obitelji”. U slučaju korisnika iz članka 3. stavka 2. Direktive 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁵ države članice mogu upisati „korisnik u skladu s člankom 3. stavkom 2. Direktive 2004/38/EZ”.
 11. U ovo se polje unosi odgovarajući datum isteka valjanosti isprave⁶.
 - 12⁷. Napomene: države članice mogu unositi podatke i oznake za nacionalnu upotrebu koji su potrebni zbog nacionalnih odredbi o državljanima trećih zemalja, uključujući oznake o bilo kakvoj radnoj dozvoli ili neograničenom važenju boravišne dozvole⁸.
 13. Fotografija imatelja isprave sigurno će se uključiti u tijelo kartice i osigurati difrakcijskim optički varijabilnim zapisom (DOVID).

³ Za prezime i ime predviđeno je samo jedno polje. PREZIME velikim tiskanim slovima, ime malim tiskanim slovima, ali s velikim početnim slovom. Između PREZIMENA i imena nisu dopušteni znakovi za odvajanje. Ako je potrebno, prvo i drugo prezime mogu se upisati u isti redak, kao i PREZIMENA i imena, kako bi se uštedio prostor.

⁴ Prije br. 6.4.

⁵ Direktiva 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji na slobodno kretanje i boravište na području države članice

⁶ Unos je moguć samo u obliku datuma (dd/mm/gggg), a riječi kao „privremeno” ili „neograničeno” nisu dopuštene.

⁷ Prije br. 7.5. – 9.

⁸ Napomene se mogu unijeti u jedan redak na prednjoj strani (oko 40 znakova) i pet redaka na poledini.

14. Potpis imatelja.
15. DOVID za zaštitu fotografije imatelja.

Poledina:

16. Napomene: države članice mogu unositi podatke i oznake za nacionalnu upotrebu koji su potrebni zbog nacionalnih odredbi o državljanima trećih zemalja, uključujući oznake o bilo kakvoj radnoj dozvoli⁹, nakon čega slijede **obvezna** polja:
 - 16.1. **Datum izdavanja, mjesto izdavanja / tijelo koje je izdalo ispravu:** mjesto i datum izdavanja boravišne dozvole. Mjesto izdavanja može se prema potrebi zamijeniti navođenjem tijela koje je izdalo ispravu.
 - 16.2. **Mjesto rođenja**
nakon kojeg slijede *neobvezna* polja kao „*adresa imatelja*”.
 - 16.3. *Informacije povezane s proizvodnjom kartice*, kao ime proizvođača, broj verzije itd.
17. Strojno čitljiva zona. Strojno čitljiva zona u skladu je sa smjernicama ICAO-a iz dokumenta 9303.
18. U prostoru za tisak nalazi se državni grb države članice kako bi se boravišne dozvole međusobno razlikovale i osigurala zaštita nacionalnog porijekla.
19. Strojno čitljiva zona sadržava tekst u tisku pozadine s imenom države koja je izdala ispravu. Taj tekst ne smije utjecati na tehničke značajke strojno čitljive zone.

Vidljive nacionalne sigurnosne značajke (ne dovodeći u pitanje prilog s tehničkim specifikacijama):

- 20¹⁰. U skladu s člankom 4.a čip RF upotrebljava se kao medij za pohranu podataka. Države članice u boravišnu dozvolu mogu uključiti dvostruko sučelje ili zaseban kontaktni čip za nacionalnu uporabu koji se smješta na poledinu kartice, u skladu je s ISO normama i ni na koji način ne utječe na čip RF.
21. Prozirni prozorčić.
22. Prozirni rub.

(b) Boja, postupak tiskanja

Države članice utvrđuju boju i postupak tiskanja u skladu s jedinstvenim formatom koji je utvrđen ovim Prilogom i tehničkim specifikacijama koje se utvrđuju u skladu s člankom 2. ove Uredbe.

(c) Materijal

Kartica je u potpunosti izrađena od polikarbonata ili jednakovrijednog sintetičkog polimera (koji može trajati barem 10 godina).

(d) Tiskarske tehnike

Primjenjuju se sljedeće tiskarske tehnike:

– vrlo siguran ofsetni tisak pozadine

⁹ Cijela poledina kartice (osim strojno čitljive zone) namijenjena je polju za napomene. To polje sadržava same napomene, nakon kojih slijede obvezna polja (datum izdavanja, mjesto izdavanja / tijelo koje je izdalo ispravu, mjesto rođenja) i neobvezna polja za potrebe pojedinačnih država članica. Prije neobveznih polja moraju biti otisnuti podnaslovi.

¹⁰ Prije br. 16.

- fluorescentni tisak vidljiv pod UV svjetlom
- tisak s duginim efektom.

Sigurnosno oblikovanje prednje strane kartice razlikuje se od poledine kartice.

- Numeriranje:

broj isprave pojavljuje se na više od jednog mjesta na dokumentu (osim na strojno čitljivoj zoni).

(e) Zaštita od umnožavanja

Na prednjoj strani boravišne dozvole upotrebljavat će se poboljšani DOVID naprednog oblika i značajki koje uključuju poboljšani difrakcijski element za naprednu strojnu provjeru te će se njime omogućiti kvalitetno prepoznavanje i razina sigurnosti koja nije niža od one kod uređaja koji se trenutačno upotrebljavaju za jedinstven format viza.

(f) Tehnika personalizacije

Kako bi se osigurala pravilna zaštita boravišne dozvole od pokušaja krivotvorenja i falsificiranja, osobni se podaci, uključujući i fotografiju, potpis imatelja i drugi glavni podaci uključuju u osnovni materijal isprave.

Za personalizaciju se upotrebljava lasersko graviranje ili druga jednakovrijedna sigurna tehnologija koja omogućuje uključivanje u tijelo kartice.

(g) Države članice mogu dodati dodatne nacionalne sigurnosne značajke, uz uvjet da su uključene na popis iz članka 2. stavka 1. točke (f) ove Uredbe, da su skladu s usklađenim izgledom navedenih modela i da se time ne smanjuje učinkovitost jedinstvenih sigurnosnih značajki.